



**WACKER
NEUSON**

Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catálogo de piezas de repuesto
Catalogue de pièces de rechange

Umformer
Converter
Convertidores electrónicos
Convertisseur électronique

**FUE-M/S 75A
4CEE-32A**



Invalid path '\\wnad.net\global\ALL\LNZ\Global_ALL_SCHEMA_ST4\SAP_data_export_SP\100_5000107999_102_Q4\'

Type	FUE-M/S 75A 4CEE-32A
Material Number	5000107999
Version	102
Language	de en es fr



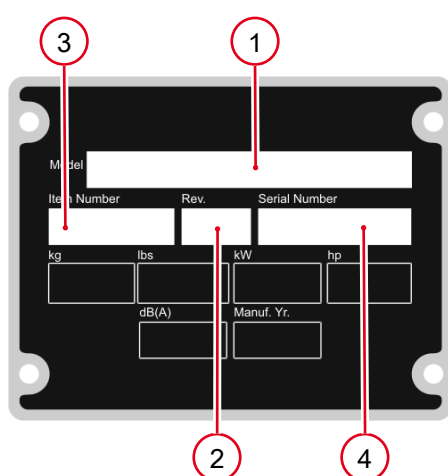
www.wackerneuson.com

Copyright © 10.2023
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

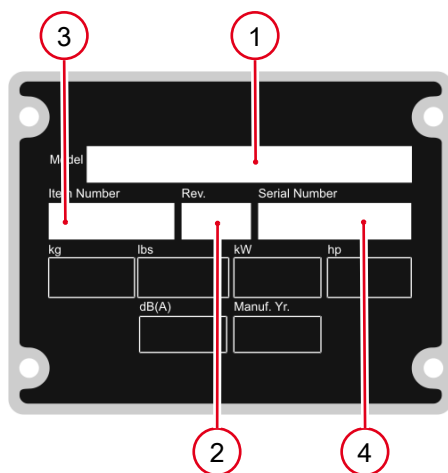
Umrechnungstabelle

Volumeneinheit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Längeneinheit	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Gewicht	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Geschwindigkeit	
1 km/h	0.620 mph
Drehmoment	
1 Nm	0.740 ft.lbs

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

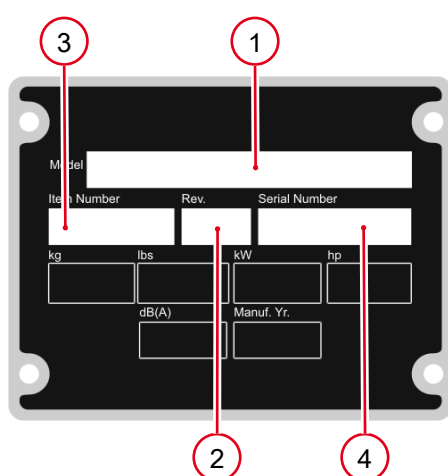
Conversion table

Volume unit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unit of length	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Weight	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Speed	
1 km/h	0.620 mph
Torque	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

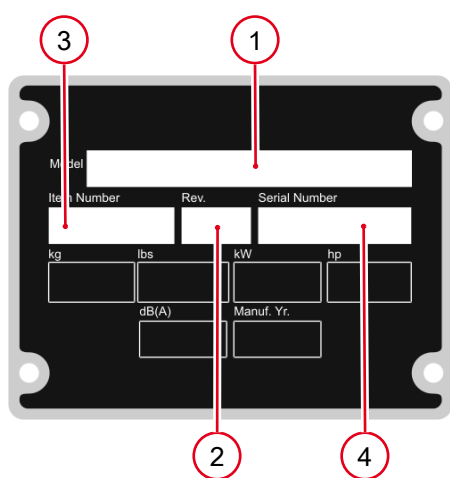
Tabla de conversión

Unidad de volumen	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unidad de longitud	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Peso	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Velocidad	
1 km/h	0.620 mph
Par de apriete	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposiez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine sont :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

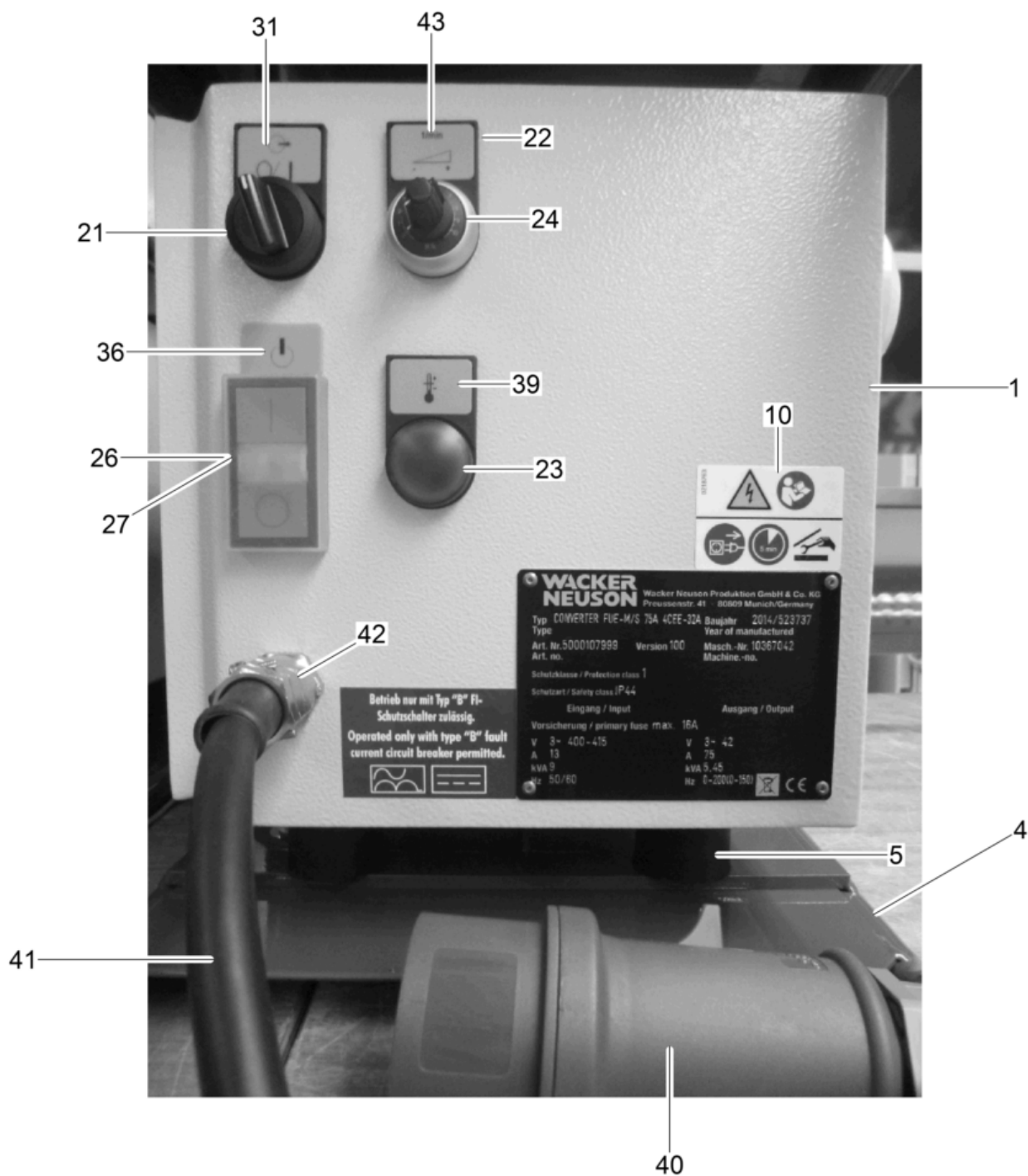
Table de conversion

Unité de volume	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unité de longueur	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Poids	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Vitesse	
1 km/h	0.620 mph
Couple de serrage	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Frequenzumformer	
Frequency converters	
Convertidores de frecuencia	
Convertisseurs de fréquence	8

Frequenzumformer	
Frequency converters	
Convertidores de frecuencia	
Convertisseur de fréquence	10

Elektrik	
Electric	
Eléctrico	
Électrique	12



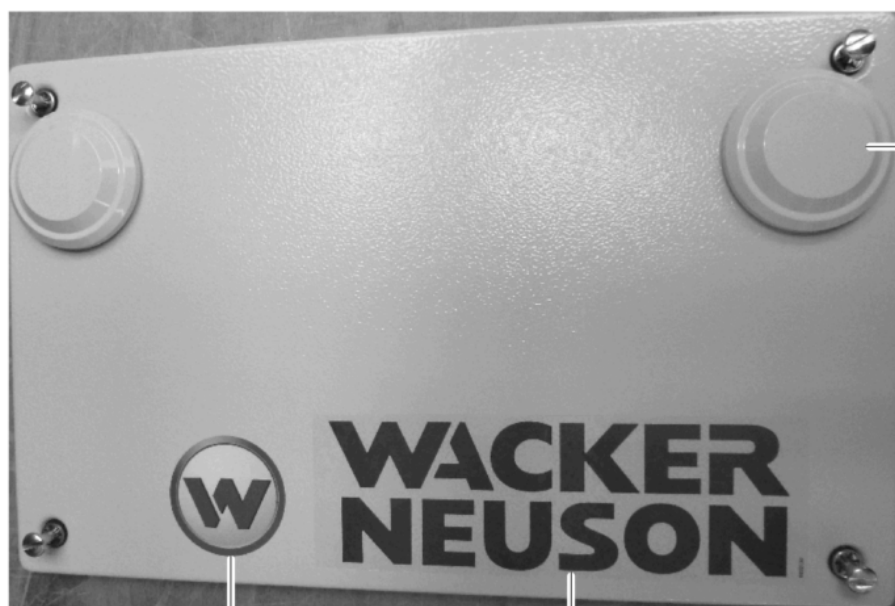
**FUE-M/S 75A
4CEE-32A**
**Frequenzumformer
Frequency converters
Convertidores de frecuencia
Convertisseurs de fréquence**

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5100011083	1	pc	Gehäuse Carcasa	Housing Carter		
4	5000212051	1	pc	Schutzrahmen Armazón de protección	Protective frame Cadre protection		
5	5000212050	5	pc	Schwingmetallpuffer Tope caucho-metal	Shockmount Tampon métallique oscillant	40x40	
10	5000218763	1	pc	Aufkleber Calcomanias	Labels Autocollants		
21	5000212078	1	pc	Drehschalter Interruptor giratorio	Rotary switch Interrupteur rotatif		
22	5100011073	2	pc	Schildträger Soporte	Bracket Support		
23	5000212076	1	pc	Leuchtmelder Támpara de señalización	Indicator lamp Voyant lumineux		
23	5100072074	1	pc	Umbausatz Leuchtmelder Kit de conversión	Retrofit kit indicator lamp Kit de modification		
24	5000212049	1	pc	Potentiometer Potenciómetro	Potentiometer Potentiomètre		
26	5000212077	1	pc	Doppeldrucktaster Interruptor de botón	Push button switch Interrupteur à poussoir		
26	5100059344	1	pc	Umbausatz Doppeldrucktaster Juego de modificación interruptor de botón	Retrofit kit push button switc Jeu de transformation		
27	5000212085	1	pc	Schutzkappe Tapa	Cap Couvercle		
31	5100011056	1	pc	Schild Letrero	Label Plaque		
36	5100011110	1	pc	Schild Letrero	Label Plaque		
39	5100011111	1	pc	Schild Letrero	Label Plaque		
40	5000215046	1	pc	CEE-Stecker Enchufe cee	Cee-plug Fiche cee		
41	5100011057	1	pc	Gummischlauchleitung Cable de goma	Rubber-sheathed cable Câble souple en caoutchouc		
42	5100011058	1	pc	Kabelverschraubung Atornilladura de cable	Screw connection Raccord à vis	M20x1,5	
43	5100011059	1	pc	Schild Letrero	Label Plaque		





20



3

8

7

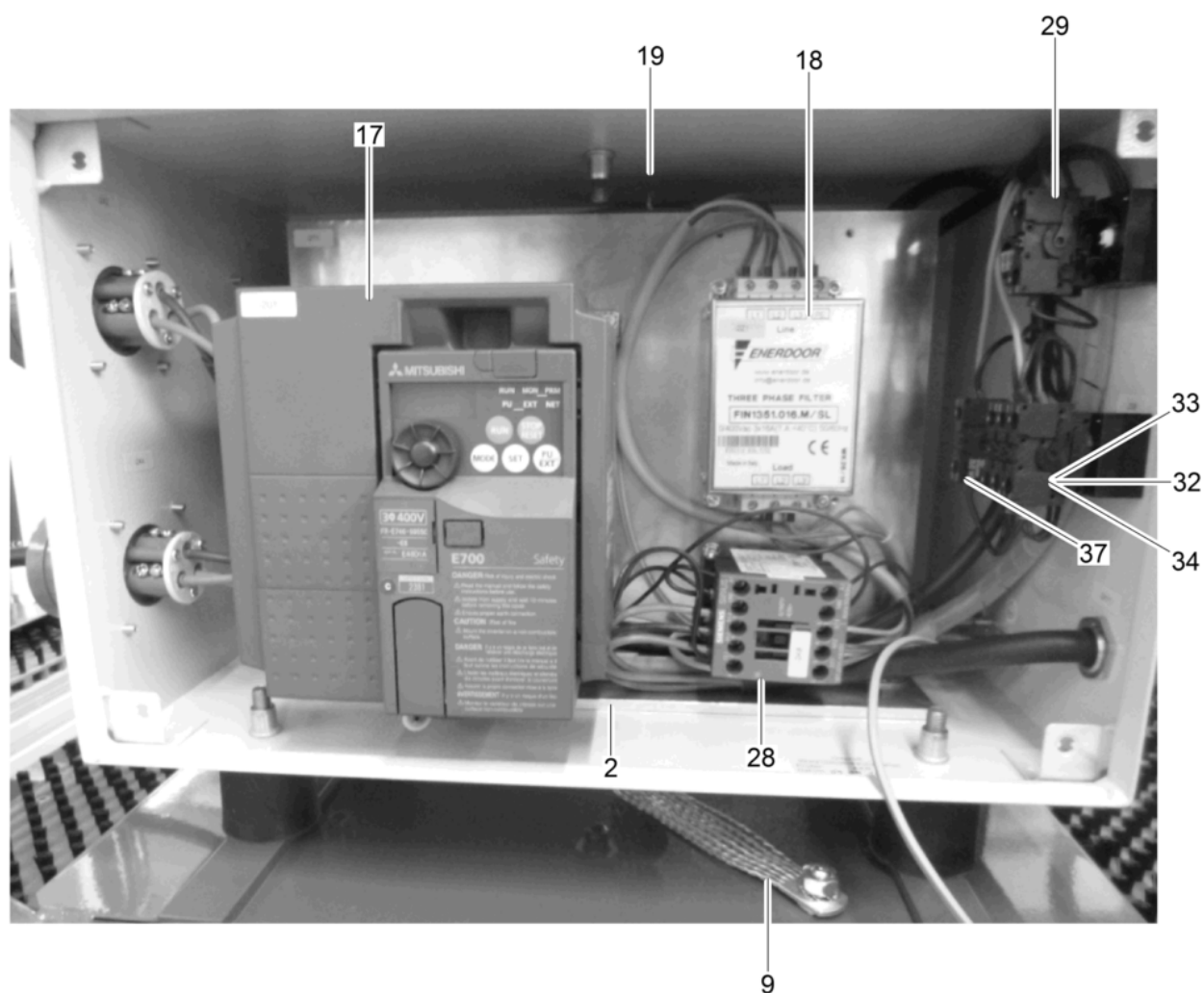
**FUE-M/S 75A
4CEE-32A**

**Frequenzumformer
Frequency converters
Convertidores de frecuencia
Convertisseur de fréquence**

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
3	5000212091	2	pc	Stopfen Tapón	Plug Bouchon		
7	5000222130	1	pc	Aufkleber Logo Calcomania insignia	Label logo Autocollant logo		
8	5000222085	1	pc	Aufkleber Symbol Calcomania símbolo	Label symbol Autocollant symbole		
20	5100011088	4	pc	Anbausteckdose Enchufe	Socket Prise		



**WACKER
NEUSON**



Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
2	5100011084	1	pc	Winkel Ángulo	Angle Coude		
9	5100011045	1	pc	Erdungsband Conector de tierra	Ground strap Câble à terre		
17	5100011085	1	pc	Frequenzumrichter Convertidor de frecuencia	Frequency converter Convertisseur de fréquence		
18	5100010233	1	pc	Netzfilter Filtro	Filter Filtre		
19	5100011087	1	pc	Trenntrafo Transformador de separación	Isolating transformer Transformateur de disjonction		
28	5000214844	1	pc	Schütz Protectores	Guards Rotecteurs		
29	5000227623	1	pc	Schaltelement Elemento	Element Élément		
32	5000227623	1	pc	Schaltelement Elemento	Element Élément		
33	5000212080	1	pc	Schalterelement Cambie el elemento	Switch element Commutez l'élément		
34	5000212083	1	pc	Lampenfassung Sostenedor de la lámpara	Lamp holder Support de lampe		
37	5000212082	1	pc	Lampenfassung Sostenedor de la lámpara	Lamp holder Support de lampe		

Notiz
Note
Observaciones
Note

FUE-M/S 75A
4CEE-32A





**WACKER
NEUSON**